

1^{er} Congrès Mondial de Traductologie
1st World Congress on Translation Studies

10-14 avril 2017, Université Paris Ouest-Nanterre-La Défense
April 10-14th 2017, Paris West University, Nanterre-La Défense

PROGRAMME ATELIER/**WORKSHOP PROGRAMME**

Figement et lexique
Lexical Frozenness and Lexicon

AXE/**DOMAIN** : 6
SESSION/**SESSION** : 2
ATELIER/**WORKSHOP** : 3

RESPONSABLE ATELIER/WORKSHOP COORDINATOR****: Lichao ZHU, Université Paris 13, France

DATE : mercredi 12 avril 2017/**Wednesday, April 12th 2017**

HORAIRE SCHEDULE	INTERVENTION/ LECTURE	INTERVENANT/ LECTURER	ÉTABLISSEMENT/POSITION UNIVERSITY/POSITION	TITRE INTERVENTION/ TITLE OF LECTURE
9:00-9:45	Conférence plénière Plenary lecture	Nadine Lucas	Université de Caen Normandie, France	<i>Qu'apportera(it) la traductologie au monde du traitement automatique des langues ?</i>
9:45-10:15	Communication 1 Lecture 1	Salah Mejri	Université Paris 13, France	<i>Traduction et troisième articulation : phraséologie, idiomaticité et culture</i>
10:15-10:45	Communication 2 Lecture 2	Gaël Lejeune	Université Paris 13, France	<i>Etude Préliminaire pour la Détection Multilingue Automatique d'Expressions Figées</i>
10:45-11:15	Discussion			
11:15-11:30	Pause Break			
11:30-12:00	Communication 3 Lecture 3	Fabrice Issac	Université Paris 13, France	<i>Comment éviter de botter dans le sceau</i>
12:00-12:30	Communication 4 Lecture 4	Pierre-André Buvet	Université Paris 13, France	<i>La traduction automatique de la détermination</i>
12:30-12:45	Discussion			
12 :45-14:30	Déjeuner Lunch			
14:30-15:00	Communication 5 Lecture 5	Luis Meneses Lerin	Université d'Artois, France	<i>La traduction et culture : les séquences figées à constituant autochtone</i>
15:00-15:30	Communication 6 Lecture 6	Mohamed Lamine Benyazzar	Université Paris 13, France	<i>Contexte d'utilisation des dictionnaires bilingue franco-arabe</i>
15:30-15:45	Discussion			
15:45-16:15	Communication 7 Lecture 7	Jean-Pierre Colson	Université de Louvain, Belgique	<i>Unités de traduction, unités phraséologiques et unités de sens : un nouvel éclairage à partir de la phraséologie informatique</i>
16:15-16:30	Discussion			
16:30-17:00	Débat général General Debate			